

KLARSTEIN NIELSTARK  
TEIN NIELSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTARK  
TEIN NIELSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTARK  
TEIN NIELSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTARK

# KLARSTEIN

**Well Air Fry**

Teplovzdušná  
fritéza

10031968 10031969



## **Vážený zákazník,**

gratulujeme Vám k zakúpeniu produktu.

Prosím, dôkladne si prečítajte manuál a dbajte na nasledovné pokyny, aby sa zabránilo škodám na zariadení. Za škody spôsobené nedodržaním inštrukcií a pokynov neručíme.

---

## **OBSAH**

---

Technická špecifikácia	3
Bezpečnostné pokyny	4
Prehľad zariadenia	6
Obsluha zariadenia	7
Údržba	11
Odstraňovanie porúch	12
Pokyny k likvidácii	14

---

## **TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA**

---

Číslo produktu	10031968 10031969
Napájanie	220 -240 V~ 50/60 Hz

---

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

---

Neponárajte konštrukciu a vyhrievacie prvky s elektronickými časťami do vody a neoplachujte ich pod vodovodným kohútikom.

- Vždy vložte jedlo, ktoré budete fritovať, do koša tak, aby sa nedostalo do styku s vyhrievacími prvkami.
- Nezakrývajte vetracie otvory, keď je zariadenie v prevádzke.
- Neplňte hrniec olejom, pretože to predstavuje nebezpečenstvo požiaru.
- Počas používania sa nedotýkajte vnútornej časti zariadenia.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí), ktoré majú obmedzené fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti; pokiaľ nedostali pokyny na používanie osobou, zodpovednou za ich bezpečnosť, alebo sú pod jej dozorom.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodená sieťová zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie.
- Ak je sieťová zástrčka poškodená, musí ju opraviť kvalifikovaný personál, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a údržba zariadenia nesmú byť vykonávané deťmi bez dozoru. Uchovajte zariadenie a sieťový kábel mimo dosahu detí, ktoré sú mladšie ako 8 rokov, keď je zariadenie zapnuté alebo vypnuté.

Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.

- Nezapájajte sieťovú zástrčku mokkými rukami. Rovnako zariadenie mokkými rukami ani neobsluhujte.
- Zapájajte zariadenie len do uzemnenej elektrickej zásuvky. Vždy sa uistite, či je zástrčka zasunutá do zásuvky správne.
- Nikdy nepripájajte zariadenie k externému časovaču alebo k samostatnému systému diaľkového ovládania, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Zariadenie neumiestňujte na horľavé materiály, ako sú obrus alebo záclony, ani do ich blízkosti.
- Neumiestňujte zariadenie k stene alebo oproti iným zariadeniam. Nechajte minimálne 10 cm voľného miesta na zadnej strane a po bokoch zariadenia a 10 cm voľného miesta nad zariadením. Na zariadenie nekladte žiadne ťažké predmety.
- Nepoužívajte zariadenie na iné účely, ako je uvedené v tejto príručke.
- Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- Pri fritovaní horúcim vzduchom sa uvoľňuje cez výstupné otvory horúca para. Držte svoje ruky a svoju tvár v bezpečnej vzdialenosti od pary a od otvorov, ktorými vystupuje vzduch. Taktiež dávajte pozor na horúcu paru a vzduch, keď vyberáte panvicu zo zariadenia.
- Počas používania sa môžu dostupné povrchy zohrievať.
- Po použití zariadenia je kovový kryt vo vnútri veľmi horúci, vyhnite sa dotýkaniu horúceho kovu po varení.

varení.

- Ihneď zariadenie odpojte zo siete, keď zo zariadenia vychádza tmavý dym. Počkajte, kým sa tvorba dymu nezastaví, predtým ako vyberiete panvicu zo zariadenia.
- Umiestnite zariadenie na vodorovnú, plochú a stabilnú plochu.
- Zariadenie je určené len na normálne domáce použitie. Nie je určené na použitie v prostrediach, ako sú kuchyne zamestnancov v obchodoch, kanceláriách, farmách alebo v inom pracovnom prostredí. Nie je tiež určené ani na to, aby bolo používané zákazníkmi v hoteloch, motelloch, zariadeniach bed & breakfast a v iných obytných prostrediach.
- Po použití vždy odpojte zariadenie z elektrickej zásuvky.
- Pred manipuláciou alebo čistením nechajte zariadenie vychladnúť počas doby asi 30 minút.
- Uistite sa, že ingrediencie pripravené v tomto zariadení sú zlatožlté namiesto tmavého alebo hnedého sfarbenia. Odstráňte pripálené zvyšky.
- Zariadenie má mikrospínač na vnútornej strane, to znamená, že keď vyberiete panvicu počas varenia, zariadenie sa automaticky vypne.

### **Ochrana pred prehriatím**

Zariadenie má k dispozícii ochranu proti prehriatiu. Ak je systém regulácie vnútornej teploty nefunkčný, ochrana proti prehriatiu sa automaticky zapne a zariadenie viac nebude pripravené na použitie.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom, ako sa zariadenie kompletne ochladilo, by sa malo
- spustiť tlačidlo RESET na spodnej strane zariadenia (vedľa údajového štítku), aby sa znovu mohla fritéza používať.
- Použite, prosím, na reštart nejaký špicatý predmet (pozri nasledujúce zobrazenia).

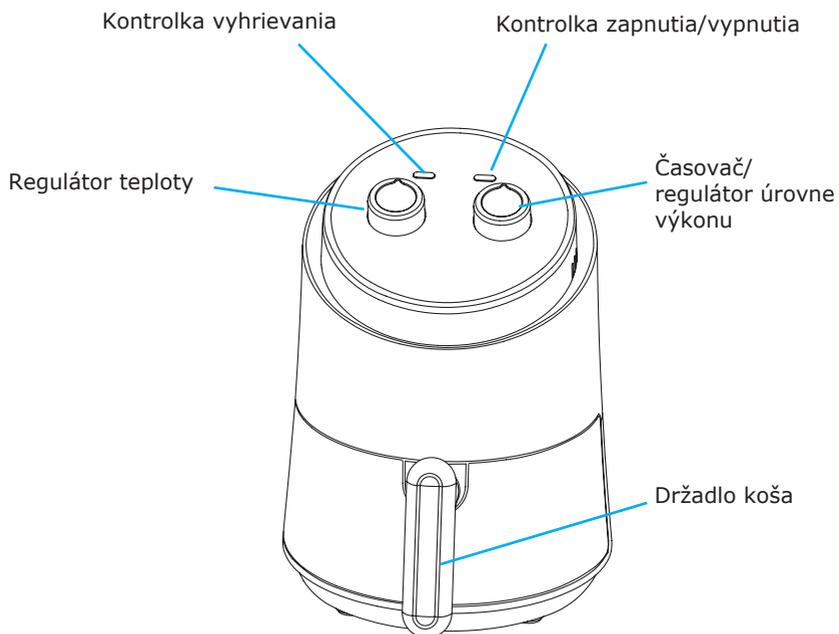
### **Automatické vypnutie**

- Toto zariadenie je vybavené časovačom. Keď časovač príde v počítaní k hodnote 0, zariadenie začne zvoniť a automaticky sa vypne. Ak chcete zariadenie vypnúť manuálne, otáčajte gombíkom časovača proti smeru otáčania hodinových ručičiek na hodnotu 0.
- Poznámka: Ak vyberiete panvicu počas varenia, zariadenie sa tiež automaticky vypne. (Časovač bude naďalej počítať).

### **elektromagnetické pole (EMF)**

- Toto zariadenie spĺňa všetky štandardy elektromagnetického poľa (EMF). Pri správnom zaobchádzaní a podľa pokynov v tomto návode na obsluhu môže byť zariadenie bezpečne používané na základe vedeckých poznatkov.

## PREHĽAD ZARIADENIA



---

# PREVÁDZKA

---

## Pred prvým použitím

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Odstráňte zo zariadenia nálepky a štítky.
3. Kompletne vyčistite kôš a hrniec horúcou vodou a trochu čistiaceho prostriedku a neabrazívnou špongiou.
4. Vyčistite zariadenie zvnútra aj zvonku vlhkou handričkou. Teplovzdušná fritéza funguje s horúcim vzduchom. Neplňte do hrnca olej ani tuk na pečenie.

## Príprava

1. Umiestnite zariadenie na stabilnú, rovnú plochu. Zariadenie nepoužívajte na povrchoch, ktoré nie sú odolné voči teplu.
2. Kôš vložte správne do hrnca.
3. Vložte hrniec do zariadenia.

---

Poznámka: Hrnec musí byť vložený do zariadenia správne, inak zariadenie nebude fungovať.

---

4. Zapojte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky. Nenapĺňajte hrniec olejom ani inou kvapalinou. Na zariadenie neumiestňujte žiadne predmety. Nevkladajte nič do vetracích otvorov na oboch stranách zariadenia. Prekážka inak preruší cirkuláciu vzduchu a ovplyvní výsledok fritovania horúcim vzduchom.

## Používanie zariadenia

Teplovzdušná fritéza dokáže pripravovať veľa rôznych ingrediencií. Prezrite si kapitolu Nastavenia.

## Fritovanie v teplovzdušnej fritéze

1. Zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky.
2. Opatrne vyberte hrniec zo zariadenia.
3. Vložte prísady.

---

Poznámka: Kôš nenapĺňajte nad odporúčané množstvo (pozri v časti Nastavenia), pretože to ovplyvní kvalitu výsledku.

---

4. Zasuňte hrniec späť do teplovzdušnej fritézy. Nikdy nepoužívajte hrniec bez koša. Ak sa hrniec nedá vložiť správne, zariadenie nebude fungovať správne.

---

Pozor: Nedotýkajte sa hrnca počas používania a krátko po použití, pretože je veľmi horúci. Dotýkajte sa hrnca výlučne za rukoväť.

---

5. Otočte regulátor teploty na požadovanú teplotu (pre nastavenie správnych teplôt pozri Nastavenia)

6. Stanovte požadovaný čas varenia a prísady.
7. Ak chcete zariadenie zapnúť, otočte časový regulátor do požadovanej polohy.  
času varenia pridajte 3 minúty, ak je zariadenie studené.

---

Poznámka: Ak chcete, zariadenie môžete predhriať bez prísad. V tomto prípade otočte časový regulátor na viac ako 3 minúty a počkajte, kým zhasne kontrolka vyhrievania (približne po 3 minútach). Potom naplňte kôš a otočte časový regulátor do požadovanej polohy.

- a. Časovač odpočítava nadol až do prednastaveného času.
- b. Počas procesu varenia sa kontrolka vyhrievania opakovane zapína a vypína, čo signalizuje, že vykurovacie teleso sa zapína a vypína, aby sa udržala nastavená teplota.
- c. Na dne nádoby sa zhromažďuje prebytočný olej.

8. Niektoré ingrediencie musia byť občas pretrasené. Na potrasenie vyberte hrniec zo zariadenia a potom ním zatrasť. Vložte hrniec znovu naspäť a pokračujte vo fritovaní.

**Pozor:** Pri pretriasaní nestláčajte gombík na košíku.

---

Poznámka: Ak chcete znížiť hmotnosť, môžete vybrať kôš z hrnca a potriasť iba košíkom. Za týmto účelom vyberte nádobu zo zariadenia, umiestnite na tepelne odolný povrch a potom stlačte tlačidlo na rukoväti.

---

Tip: Ak nastavíte časovač na polovicu času prípravy, budete počuť signál časovača, keď bude treba pretriasť prísady. To však znamená, že budete musieť opäť nastaviť časovač na zostávajúci čas varenia.

---

Tip: Ak nastavíte časovač na kompletný čas varenia, nezaznie žiaden časovací signál, ktorý by zaznel pred koncom procesu varenia. Hrnec môžete kedykoľvek vybrať, aby ste skontrolovali stav jedla. Zariadenie sa automaticky vypne a obnoví prevádzku, keď sa hrniec znovu nasadí do zariadenia. Časovač však ďalej odpočítava nadol.

---

9. Keď časovač zvoní, uplynul čas prípravy. Vezmite hrniec zo zariadenia a umiestnite ho na tepelne odolný povrch.

---

Poznámka: Zariadenie môžete tiež vypnúť ručne. Za týmto účelom otočte regulátor teploty na hodnotu 0 a potom rovno vyťahnite hrniec.

---

10. Skontrolujte, či je uvarené jedlo hotové. Ak jedlo ešte nie je pripravené, jednoducho vložte hrniec naspäť do zariadenia a nastavte časovač na niekoľko dodatočných minút.

11. Ak chcete prísady vybrať (napr. hranolčeky), stlačte tlačidlo na košíku a vyberte košík z hrnca.

Neodkladajte košík hore dnom spolu s hrncom, pretože inak by kvapkal prebytočný olej z hrnca na ingrediencie.

Po fritovaní sú hrniec aj prísady horúce.

V závislosti od typu prísad môže vystupovať z hrnca para. Po fritovaní je hrniec a vnútorné kovové veko horúce.

Nedotýkajte sa!

12. Vyprázdňte kôš do misky alebo na tanier.

Tip: Ak chcete vybrať veľké alebo krehké prísady, použite kliešte.

13. Keď je jedna porcia hotová, teplovzdušná fritéza je pripravená na ďalšiu várku.

## **Nastavenia**

Tabuľka nižšie je pomôckou pre základné nastavenia.

---

Poznámka: Vezmite na vedomie, že tieto nastavenia sú štandardné hodnoty. Prísady sa líšia svojim pôvodom, veľkosťou, tvarom a výrobcom. Nezaručujeme optimálne nastavenia pre vaše jedlo. Keďže technológia horúceho vzduchu neustále ohrieva vzduch vo vnútri zariadenia, krátko odstránenie hrnca počas prevádzky varenia pomocou horúceho vzduchu zastaví proces varenia.

---

---

## **Tipy**

- Menšie prísady zvyčajne vyžadujú kratší čas varenia ako väčšie prísady.
- Väčšie množstvo potravín si vyžaduje o niečo dlhší čas varenia ako menšie množstvo.
- Premiešaním menších prísad v čase prípravy sa optimalizuje výsledok a pomáha sa tým zabrániť nerovnomernému vareniu prísad.
- Pridajte trochu oleja, aby ste dosiahli chrumkavý výsledok. Potom ako pridáte olej, opečte prísady v teplovzdušnej fritéze.
- Nepripravujte v teplovzdušnej fritéze príliš mastné potraviny, ako sú napríklad klobásy.
- Občerstvenie, ktoré je možné pripraviť v rúre, sa tiež podarí pripraviť v teplovzdušnej fritéze.
- Optimálne množstvo na prípravu chrumkavých hranolčiek je 500 gramov.
- Použite pripravené cesto na rýchle a ľahké pripravovanie plneného snacku.
- Keď pečiete koláč alebo pri príprave quiche, krehkých kusov alebo plnených kusov, vložte do hrnca formu na pečenie.
- Teplovzdušná fritéza môže byť tiež použitá na opätovný ohrev jedál. Na zohrievanie nastavte teplotu na 150 °C a 10 minút.

Potraviny	Min Max (gramy)	Čas (Min)	Temp (°C)	Ďalšie informácie
<b>Zemiaky &amp; hranolčky</b>				
Tenké zmraz.hranolčky	300-700	9-16	200	zatriasť
Hrubé zmraz.hranolčky	300-700	11-20	200	zatriasť
Domáce hranolčky	300-800	16-10	200	+ 1/2 čajovej lyžičky oleja; zatriasť
Zemiakové kúsky	300-800	18-22	180	1/2 čajovej lyžičky oleja; zatriasť
Zemiakové kocky	300-750	12-18	180	1/2 čajovej lyžičky oleja; zatriasť
Zemiakové jedlo	250	15-18	180	zatriasť
Gratinované zemiaky	500	15-18	200	zatriasť
<b>Mäso &amp; hydina</b>				
Steak	100-500	8-12	180	
Bravčové kotlety	100-500	10-14	180	
Hamburger	100-500	7-14	180	
Klobásy	100-500	13-15	200	
Dolná časť stehna	100-500	18-22	180	
Kuracie prsia	100-500	10-15	180	
<b>Snacky, rýchle občerstvenie</b>				
Jarné rolky	100-400	8-10	200	zatriasť
Kuracie kúsky (zmrazené)	100-500	6-10	200	zatriasť
Rybíe prsty (zmrazené)	100-400	6-10	200	
Vyprážený mrazený syr (zmrazený)	100-400	8-10	180	
Plnená zelenina	100-400	10	160	
<b>Pečenie</b>				
Koláč	400	20-25	160	
Quiche	300	20-22	180	
Muffiny	300	15-18	200	
Sladké snacky	400	20	160	

## Domáce hranolčky

Pri príprave domácich hranolčekov postupujte podľa nižšie uvedených krokov

1. Zemiaky ošúpte a nakrájajte na hranoly.
2. Dôkladne umyte zemiakové kúsky a osušte ich kuchynskou utierkou.
3. Dajte do misky polovicu čajovej lyžičky olivového oleja a zemiakové hranolčky. Zamiešajte, kým sa zemiakové hranolčky nenamočia v oleji.
4. Hranolčky vyberte prstami alebo príborom z misy tak, aby prebytočný olej zostal v miske. Vložte hranolčky do košíka.

---

Poznámka: Neprekĺpajte misku, aby ste vysypali všetky hranolčky do košíka naraz, aby sa na dno hrnca nedostal prebytočný olej.

5. Zemiakové hranolčky fritujte v teplom vzduchu podľa pokynov v tejto kapitole.

---

## ÚDRŽBA

### Čistenie

Zariadenie vyčistite po každom použití.

Pri čistení sa nedotýkajte krátko po fritovaní horúceho kovu na vnútornej strane.

Pred čistením nechajte zariadenie vychladnúť!

1. Hrnec a košík: Nepoužívajte žiadne kuchynské náradie ani drsné čistiace špongie, pretože to poškodí nepríľnavú vrstvu. Odpojte sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť.

Poznámka: Vyberte hrniec, aby sa zariadenie rýchlejšie vychladilo.

2. Vonkajšiu stranu vysušte vlhkou handričkou.
3. Vyčistite hrniec a košík horúcou vodou. Použite trochu čistiaceho prostriedku.

Na odstránenie zvyšných nečistôt môžete použiť tekutinu, ktorá rozpúšťa tuky.

---

Tip: Ak sa na koši alebo v spodnej časti hrnca usadila nečistota, naplňte hrniec horúcou vodou a malým množstvom čistiaceho prostriedku. Vložte kôš do hrnca a nechajte hrniec aj kôš namočiť na dobu približne 10 minút.

- 
4. Vnútornú časť zariadenia čistite horúcou vodou a neabrazívnou špongiou.
  5. Vykurovacie teleso vyčistite čistiacou kefkou, aby ste odstránili zvyšky potravín.

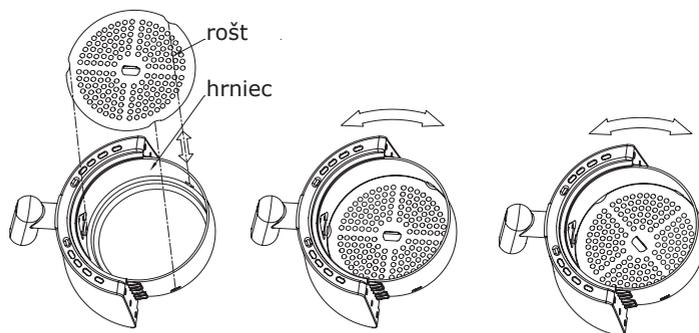
### Skladovanie

1. Odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie vychladnúť.
2. Dajte pozor, aby boli všetky časti čisté a suché.
3. Teplovzdušnú fritézu uschovajte na čistom a suchom mieste.

## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Sieťová zástrčka nie je zapojená.	etovú zástrčku do zásuvky.
Prísady nie sú po príprave uvarené.	Časovač nie je nastavený.	Otočte časový regulátor na požadovanú dobu varenia.
	Doba pečenia je príliš krátka.	Otočte regulátor teploty do správnej polohy.
	Hrniec nebol správne vložený do zariadenia.	Vložte hrniec do zariadenia správne.
	Bola aktivovaná ochrana proti prehriatiu.	Použite ostrý predmet, aby ste stlačili reštartovací gombík na spodnej strane zariadenia.
	Množstvo prísad v košíku je príliš veľké.	Vložte do košíka menšie porcie. Menšie množstvá sa budú variť rovnomernejšie.
	Nastavená teplota je príliš nízka.	Otočte regulátor teploty na požadovanú teplotu.
Prísady boli uvarené nerovnomerne.	Niektoré prísady musia byť v priebehu procesu varenia pretriasané.	Prísady, ktoré sú na vrchu (napr. hranolčeky), sa musia pretriasť po polovici času varenia.
Fritované rýchle občerstvenie nie je skutočne chrumkavé, keď sa vyberie z teplovzdušnej fritézy.	Použili ste rýchle občerstvenie, ktoré musí byť pripravené v tradičnej fritéze. V košíku je príliš veľa ingrediencií.	Používajte snack/ rýchle občerstvenie určené na pečenie alebo potrite jedlo trochou oleja, aby ste získali chrumkavý výsledok.
Košík sa nedá správne zasunúť do zariadenia.	V košíku je príliš veľa ingrediencií.	Neprepĺňajte kôš.
	Kôš nebol správne vložený do hrnca.	Vsuňte kôš do hrnca, kým nezačujete kliknutie.

Problém	Príčina	Riešenie
Zo zariadenia vychádza biely dym.	Varené jedlo je masné.	Pri príprave prísad s vysokým obsahom tuku sa dostáva do hrnca veľké množstvo oleja. Olej spôsobuje biely dym a hrniec sa môže zohriať viac ako obvykle. To neovplyvňuje zariadenie ani výsledok fritovania.
	Hrniec stále obsahuje tukové zvyšky z predchádzajúceho použitia	Biely dym je spôsobený rozohrievaním tuku v hrnci. Po každom použití starostlivo použitia
Čerstvé hranolčky sú nerovnomerne hnedé.	Nepoužívate správny druh zemiakov.	Používajte čerstvé zemiaky a dajte pozor, aby si počas fritovania udržali svoju pevnú konzistenciu.
	Pred fritovaním ste neopláchli zemiakové hranolčky správne.	Zemiakové kúsky dobre opláchnite, aby ste odstránili škrob.
Čerstvé hranolčky nie sú chrumkavé.	Krehkosť hranolčkov je závislá od množstva oleja a od obsahu vody v zemiakoch.	Dbajte na to, aby ste kúsky zemiakov správne osušili, predtým ako pridáte olej. Nakrájajte zemiakové hranolčky na menšie kúsky, aby ste dosiahli chrumkavejší výsledok. Pridajte trochu oleja, aby boli hranolčky chrumkavejšie.



## Pokyny k likvidácii



Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2012/19/EÚ tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu Vašej domácnosti.

### Vyhlasenie o zhode



Výrobca: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Tento produkt je v súlade s nasledovnými európskymi smernicami:

2011/65/EU (RoHS)

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)



KLARSTEIN NIESTR  
KLARSTEIN NIESTR  
KLARSTEIN NIESTR  
KLARSTEIN NIESTR  
KLARSTEIN NIESTR  
KLARSTEIN NIESTR  
KLARSTEIN NIESTR